

Lan-Fran-co

LanFranco Corporation

A complete International Language Center

State Headquarters
Hillside Plaza
San Francisco, CA 94102
(415) 421-2700

LanFranco Corporation
111 East 56th Street
Suite 211
New York, NY 10022
(212) 221-1000

LanFranco Corporation
1092 Wilshire Blvd., Suite 602
Los Angeles, CA 90017
(213) 481-8088

LanFranco JCS
1-154 Tahara, Kita-Ku
Tokyo 114 JAPAN
(03) 421-1100

LanFranco Corporation
596 N. Mathilda Avenue
Suite 19
Sunnyvale, CA 94085
(408) 746-0400

FACSIMILE:
S.F. (415) 982-6101
L.A. (213) 481-0241
TOKYO (03) 424-2238
SUNNYVALE (408) 746-0317

April 8, 1986

We certify that the attached
is a true and accurate trans-
lation from the French into
English to the best of our
knowledge and ability.

LANFRANCO CORPORATION

CERTIFIED TRANSLATION

LanFranco Corporation

1012 W. 6th St. #602

Los Angeles, CA 90017

Sig. =

Date =

Tel. = (213) 481-8088

RECEIVED

APR - 9 1986

4:05 P

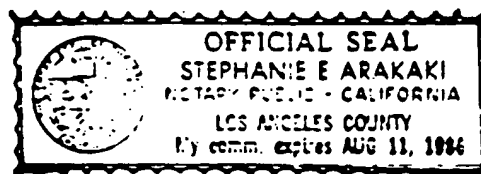
Pretty, Schroeder, Brueggemann & Clark

BEST AVAILABLE COPY

County of Los Angeles)
State of California) ss.

Subscribed and sworn to before me this 8th day of April, 1986.

Stephanie E. Arakaki



55 Languages

FRENCH REPUBLIC

NATIONAL INSTITUTE
FOR INDUSTRIAL PROPERTY

Publication No.: 2 372 382
(To be used only for reproduction orders)

P A T E N T A P P L I C A T I O N

NO: 76 36421

Water-tight contact, regulating and breaking device for a battery-operated light.

International Classification: F 21 V 19/02 L 7/00; F 21 V 23/04.

Submission Date: November 30, 1976, at 4 PM

Claimed Priority:

Date application was placed
at the public's disposal

B.O.P.I. - "Lists" No. 25, of 6/23/1976

Applicant: ROSENBLATT, Paul Charles, B.P. 1109 Papeete Tahiti, Tiarel PK 24800.

Invention of:

Holder: Same as Applicant.

Authorized agent:

IN DIFFERENT LANGUAGES
LANFRANCO CORP.
CITY CENTER WEST
1052 W. 6th ST.
SUITE No 602
LOS ANGELES, CA 90017
(213) 481-8088

The present invention has, by way of new industrial property, a contact, regulating and breaking device by reflector displacement for a light beam. A transparent plexiglass cap, when it is screwed onto its case, causes the reflector and bulb holder displacement to the annular contact. The bulb holder, having stopped, establishes the contact in an extended position. In continuing to screw the cap on, which continues to act against the reflector, the desired beam is obtained from this displacement with respect to the bulb.

In order to break the beam, the cap is unscrewed just until the bulb holder, under the pushing action of the batteries from the spring located at the bottom of the case, disengages from the annular contact.

One form of the invention is described below, in a non-limitative manner, in referring to the attached drawings.

Fig. 1 is an overall view of the breaking point.

Fig. 2 represents the contact position.

Fig. 3 represented the extended regulating position.

A transparent plexiglass cap 1 is held by screwing it onto its case 8, made of plastic or chromed aluminum, the water-tightness of this set up is assured by a "torric joint"* 6. The reflector, in plastic or chromed aluminum 2, the bulb holder 3 is in aluminum or some other light, good-conducting alloy. The contract of the rear contact of bulb 11 is isolated from the bulb holder by an isolating part 7. The spring 5, calibrated in its direction, is stronger than that at the bottom of case 9. The annular contact 4 held in the top of the case, ensured the electric connection with spring 9.

It is understood that the present invention is not limited to the mode of production described and carried out here, which is only an example to which many changes could be made without deviating from this same invention.

CLAIMS

Electric light with batteries containing a unique device ensuring the breakage of the electrical circuit and the regulation of the light beam, characterized in that it is made up of an annular contact 4 joined to a spring 9, placed between the bottom of case 8 and the batteries 10. A bulb holder which is movable axially in the case and highly conductive of electricity, a calibrated spring 5, placed between the bulb holder and the concave reflector 2

IN DIFFERENT LANGUAGES
LANFRANCO CORP.
CITY CENTER WEST
1052 W. 6TH ST.
SUITE No 602
LOS ANGELES, CA 90017
241 0700

which is movable axially, surrounded by a transparent cap which screws onto the case and which has a water-tight torric joint. The screwing down of the transparent cap thus assures the placement of the bulb holder 3 into contact with the annular contact 4, then the light beam, regulating by displacement of the reflector 2 with respect to the bulb.

*"Joint torrique" was not found in any of our reference materials.

44 DIFFERENT LANGUAGES
LANFRANCO CORP.
CITY CENTER WEST
1052 W. 6th ST.
SUITE No. 602
LOS ANGELES, CA 90017
(213) 481-8058

REVUE FRANÇAISE

DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

PARIS

① N° de publication :
à l'usage des services
de reproduction

2 572 302

DEMANDE
DE BREVET D'INVENTION

N° 76 30421

② Description de l'invention, résumée et rupture franche pour l'usage à piler.

③ Classification internationale (Int. Cl. 7) : F 21 V 18/02; F 21 L 7/02; F 21 V 23/04.

④ Date de dépôt : 30 novembre 1976, à 16 h.

⑤ Priorité revendiquée :

⑥ Date de la mise à la disposition du public de la demande : B.O.P.I. - «Lettres n. 25 du 23-6-1978»

⑦ Déposant : ROSENBLATT Paul Charles, S.P. 1109 Papeterie Taffel, Tournai PK 24500.

⑧ Invention de :

⑨ Titulaire : Idem ⑦

⑩ Mandataire :

8372382

La présente invention a pour titre de produit industriel nouveau un dispositif de contact, de réglage et de rupture d'un faisceau lumineux par déplacement du réflecteur. Un chapeau en plexiglas transparent lorsqu'il est vissé sur son boîtier, provoque le déplacement du réflecteur et la porte ampoule jusqu'au plot annulaire. Le porte ampoule arrivé en butée établit le contact dans une position extrême. En continuant à visser le chapeau, lequel agit toujours sur le réflecteur on obtient de son déplacement par rapport à l'ampoule le faisceau désiré.

Pour obtenir la rupture du faisceau on dévisse le chapeau jusqu'au moment où le porte ampoule sous l'action de la poussée des piles par le ressort situé au fond du boîtier se dégage du plot annulaire.

Une forme de l'invention est décrite ci-après à titre nullement limitatif en se référant aux dessins annexés.

La figure n° 1 est une vue d'ensemble en position de rupture.

La figure n° 2 représente la position de contact.

La figure n° 3 représente la position extrême de réglage.

Un chapeau en plexiglas transparent 1 est fixé par vissage sur son boîtier 8 en matière plastique ; l'étanchéité de ce montage est assurée par un joint torique 6. Le réflecteur en matière plastique ou en aluminium chromé 2 la porte ampoule 3 est en aluminium ou autre alliage léger bon conducteur. Le contact du plot arrière de l'ampoule 11 est isolé du porte ampoule par une pièce isolante 7. Le ressort 5 calibré dans sa course est plus fort que le ressort du fond de boîtier 9. Le contact annulaire 4 fixé dans la tête du boîtier assure la liaison électrique avec le ressort 9.

Il est bien entendu que la présente invention n'est pas limitée au mode de réalisation décrit et représenté qui constitue seulement un exemple auquel de nombreuses modifications peuvent être apportées sans que l'on s'écarte de cette même invention.

IN DIFFERENT LANGUAGES
LANFRANCO CORP.
CITY CENTER WEST
1052 W. 6th ST.
SUITE No. 102
LOS ANGELES, CA 90017
(213) 481-8285

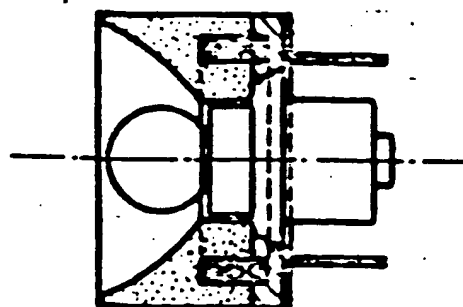
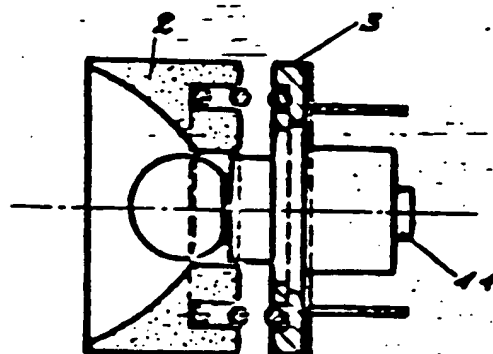
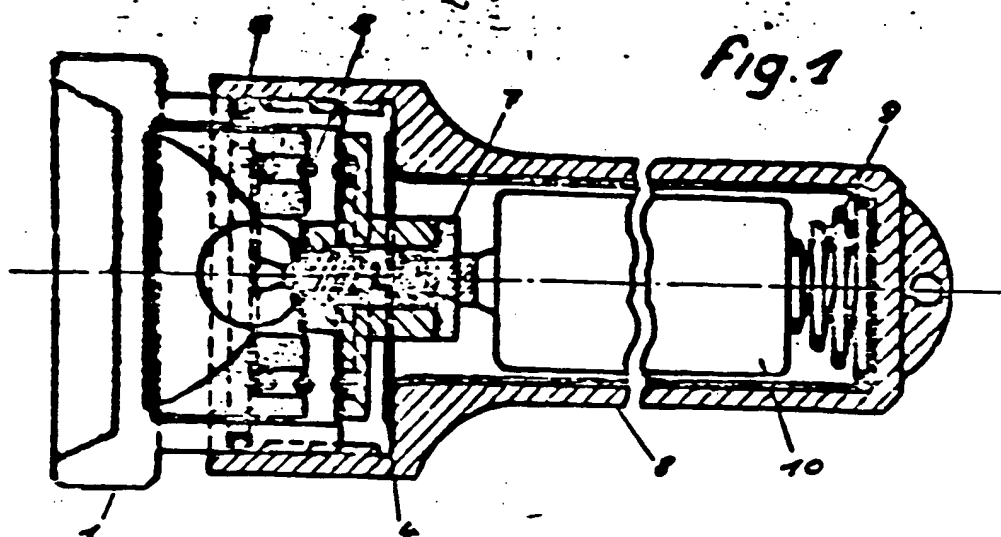
REVENDICATION

Lampe Electrique à pile comportant un dispositif unique assurant l'inter-
 ruption du circuit Electrique et le réglage du faisceau lumineux, caractérisée
 en ce qu'elle comprend un contact annulaire 4 relié à un fil 9 placé entre
 le fond du boîtier 8 et les piles 10. Un porte ampoule 3 mobile axialement
 dans le boîtier et bon conducteur de l'électricité, un ressort calibré 5 in-
 terposé entre le porte ampoule et un réflecteur concave 2 mobile axialement
 entouré par un chapeau transparent 1 se vissent sur le boîtier et muni d'un
 joint torrique d'étanchéité. Le vissage du chapeau transparent assurant d'abord
 l'application du porte ampoule 3 sur le contact annulaire 4 puis le réglage
 du faisceau lumineux par déplacement du réflecteur 2 par rapport à l'ampoule.

Brevet N°

R. ROSENBLATT Pl. Unique

2372382



**This Page is Inserted by IFW Indexing and Scanning
Operations and is not part of the Official Record**

BEST AVAILABLE IMAGES

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images include but are not limited to the items checked:

- ☐ **BLACK BORDERS**
- ☐ **IMAGE CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES**
- ☐ **FADED TEXT OR DRAWING**
- ☐ **BLURRED OR ILLEGIBLE TEXT OR DRAWING**
- ☐ **SKEWED/SLANTED IMAGES**
- ☐ **COLOR OR BLACK AND WHITE PHOTOGRAPHS**
- ☐ **GRAY SCALE DOCUMENTS**
- ☐ **LINES OR MARKS ON ORIGINAL DOCUMENT**
- ☐ **REFERENCE(S) OR EXHIBIT(S) SUBMITTED ARE POOR QUALITY**
- ☐ **OTHER:** _____

IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.

As rescanning these documents will not correct the image problems checked, please do not report these problems to the IFW Image Problem Mailbox.